

Contaires et Nouvelles

de recevoir des lettres
avant le 15 février, de
abonnement au "Bulle-
en vous envoyant 50c
nouvel abonné.

s pour rien au monde me
la liste des abonnés, sur-
un compte rendu inté-
et intéressant; car pour moi
on en reçoit valent vingt
ont que l'on donne.

s d'envoyer le journal
onné, car après cela je
à travailler pour gagner
el "Les Champions". Votre
Alexandre, Cte Iberville.

qui s'intéressent à l'éle-
le race Holstein, veront
un compte rendu inté-
et de la dernière assem-
l'Association Holstein-
Canada, rapport que nous
reuse collaboration d'un
ociation pour la province
Roger-P. Charbonneau,
ce distinction le rôle de
ociation des Éleveurs de
stein récemment formée
de Québec.

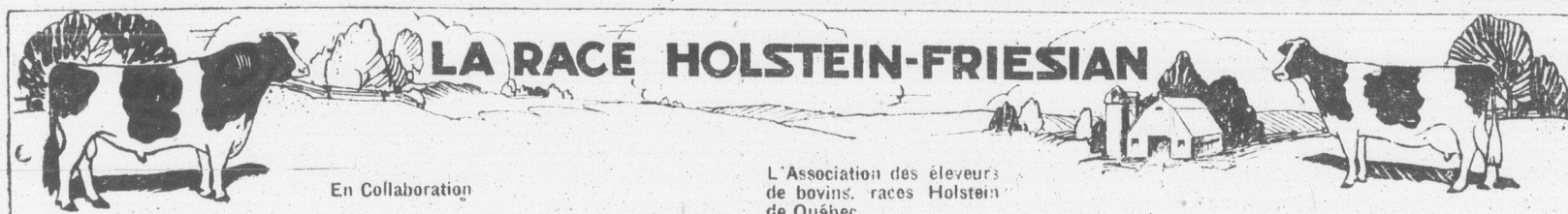
managers et de la propa-
é soumis à l'assemblée
énotent un optimisme
les éleveurs de Noir et
l'avenir moins souve-
sérénité et ambition.
urfaire nos méthodes d'é-
animaux laitiers, la race
ne figure pas au dernier
aces les plus populaires

Sun Life. Il découle des
s que comporte le rap-
compagnie d'assurance
ts très significatifs qui
per à l'attention du lec-
Il n'est d'abord aucune
de nature soit plus cos-
compagnies d'assurance
s font des affaires avec
de la société, elles recru-
s parmi tous les citoyens
elle que soit leur natio-
national. Les placements
assurance sont aussi de
et contribuent à stimu-
crer de l'emploi. Nous
s figurer, jusqu'à quel
ture économique serait
le cas où ces institu-
l'exister.

sième rapport annuel
la Sun Life que nous
numéro nous donne une
rôle important que tien-
s d'assurance dans notre
Voici une institution
née dernière, a payé,
bénéfices aux différents
tétenteurs de polices ou
ts. Des milliers de per-
de ces bénéfices de la
pas comme doit com-
me ayant-droit. Dans
d'assurance ont fait la
ne mesure variant selon
Au temps que nous
tion brûlante d'actualité
onservir notre équilibre
on y arrive qu'en obte-
possèdent en faveur de
lus rien, le fait ci-rap-
elle façon comment les
urance-vie sont parve-
système sûr et scientifi-
vertu duquel, sans trop
l'homme peut amasser
s productives suffisam-
x difficultés que cachent
inconnu.

s autres particularités,
dignes de mention spé-
uelles, il faut citer le
x de deux billions et
sentent les polices en
s aux assurés au cours de
uelle. L'augmentation
pagnie qui est de \$55,
lices en vigueur, repré-
de \$300,000,000, durant
de crise que nous venons

sur lesquelles reposent
gnies d'assurance sur la
s de traverser victorieu-
rtes dépressions écono-
s bien d'autres entre-
ister.



En Collaboration

L'Association des éleveurs
de bovins, races Holstein
de Québec

Assemblée générale annuelle de l'Asso- ciation Holstein-Friesian du Canada

Présidence à M. W. L. CARR. — moratoire pour enregistrement.
Banquet. — Discours.

En dépit de la température excep-
tionnellement froide qui a sévi dans cette par-
tie du pays, environ trois cents éleveurs de
bétail Holstein ont assisté à la convention
annuelle de l'Ass. Holstein-Friesian tenue
à l'hôtel Royal York, le 8 fé-
vrier dernier.

La réunion était sous la présidence de
M. D.-A. McPhee, président sortant de
charge et qui aura comme successeur
M. W.-L. Carr de Huntingdon, Qué. élu
au fauteuil présidentiel.

Les éleveurs ont manifesté beaucoup
d'intérêt aux délibérations de la journée,
et les divers rapports présentés par les
officiers ont été approuvés.

Les congressistes ont voté un mora-
toire pour les enregistrements. Nous en
donnons les détails plus loin.

Un goûter a marqué la clôture de cette
intéressante journée agricole au cours
duquel les congressistes eurent l'avantage
d'entendre comme orateurs, MM. D.-A.
McPhee, W.-L. Carr le président élu,
le Dr. E.-S. Archibald, directeurs des fer-
mes expérimentales fédérales; le Dr. H.
Barton, député-ministre de l'Agriculture
et l'hon. L. Kennedy, ministre de l'Agricul-
ture pour l'Ontario.

Discours du président D.-A. McPhee

Après avoir souhaité la bienvenue aux
congressistes, et déclaré l'assemblée ou-
verte, M. McPhee y est allé des quelques
considérations suivantes.

Pour notre association, l'année qui vient
de finir a eu son contingent d'événements
particuliers qu'il m'appartient de souli-
gner. L'un des plus importants fut la
vente nationale qui fut organisée au mois
d'avril dernier et qui a été couronnée du
plus franc succès. Bien que le prix moyen
par tête de bétail ait été un peu plus bas
que l'année précédente, on doit convenir
qu'il fut excellent si l'on tient compte
des conditions économiques du temps.
L'intérêt s'est concentré particulièrement
sur un sujet de la ferme Mount Victoria,
achetée par un éleveur des États-Unis au
prix de douze cents dollars.

Au cours de juin plusieurs pique-
niques d'éleveurs furent organisés, sous
l'habile direction de notre propagandiste
en chef, M. R.-B. Faith, ces journées
d'éleveurs furent admirablement réussies.
Je regrette que la maladie dans ma famille
m'ait empêché d'être à mon poste à ces
réunions d'éleveurs. Comme d'habitude
l'exposition Canadienne-nationale de To-
ronto a vu son contingent de superbes
animaux Holstein. Les personnes qui ont
visité l'Exposition Royale, en novembre
conviendront qu'il y avait là, la plus
grosse et la plus belle exposition de bétail
Holstein qui se soit encore vue au Colisée
royal. Tout à côté de nos plus beaux spéci-
mens de bétail Holstein canadiens se trou-
vaient de beaux sujets amenés par des
éleveurs de haute réputation des États-
Unis, le tout formait un ensemble tout-à-
fait remarquable, c'est à mon avis, le plus
beau groupe d'animaux de grand mérite
qu'il nous ait été donné d'admirer à To-
ronto et peut-être que jamais de plus
beaux exhibits n'ont été vus sur ce conti-
nent.

Bien que nos éleveurs canadiens n'aient
pas remporté la majorité des premières
récompenses, nous avons conservé des
prix dignes de mention particulière, et je
 citerai en premier lieu le titre de vache
Grande Championne adjudé à l'exhibi-
toux du Pacifique canadien de Strath-
more, Alta. Je dois adresser des félicita-
tions bien sincères à M. Art. Hay, du
grand mérite qui lui revient d'avoir réussi
à élever un animal aussi magnifique et
d'une telle perfection de type. Je dois
aussi des félicitations à M. Clarence
Goodhue, gérant de la ferme du sénateur
Donat Raymond, pour le grand succès
qu'il a obtenu avec sa vache de quatre ans
"All-American". Cette vache fut élevée
par M. Fred Hubbs l'un de nos vaillants
directeurs.

Le travail d'expertise à l'exposition
Royale de Toronto ne fut pas une mince
tâche, attendu que le juge devrait tenir
compte des honneurs "All-American", et
du classement fait par lui-même aupara-
vant à l'exposition de Waterloo. Si nous
devons éviter les malentendus, Je suis
d'avis qu'il est dans notre intérêt qu'un

expert américain préside au classement des
exhibits à l'Exposition Royale. En plus
des succès qui ont été obtenus par les ex-
posants canadiens plusieurs éleveurs, ont fait
des records de production officiels remar-
quables au cours de cette année. A. E.-L.
Sweet de Belmont, Ont., revient l'hon-
neur d'avoir brisé tous les records de pro-
duction enregistrés au Canada et aux
États-Unis pour vache de quatre ans, à
base de deux traites par jour dans les deux
divisions de 305 et 365 jours. Sa vache
Banostine Alcartra Narine 198659 ayant
produit 1137 lbs de gras en 365 jours et
970 lbs en 305 jours, ces deux records sont
beaucoup plus élevés que les plus forts
qui aient été faits jusqu'alors. Il convient
de mentionner aussi le record remarquable
de la vache Jean Abbekerk Pontiac, pro-
priété de M. W.-R. Bowyer de l'Isle du
Pr.-Edouard qui a obtenu une médaille
d'or ayant produit dans six périodes de
lactation un total de 129669 lbs de lait;
4993 lbs de gras de beurre, ce qui repré-
sente une teneur moyenne en gras de 3.86%,
ce qui représente un record de longue
durée les plus élevés qui ait été établis
dans l'univers. La seule vache qui ait

Or si nous considérons l'augmentation des
enregistrements que nous avons cette
année, en dépit de conditions économiques
adverses, la grande popularité de la race
Holstein ne laisse plus subsister de doute
possible. Le chiffre record des enregistre-
ments Holstein pour 1933 reflète indis-
cutablement la confiance de milliers d'éle-
veurs canadiens dans la race de leur choix.
Et comme tout indique une amélioration
dans les conditions économiques, nous
entrevoisons la venue d'une ère de pros-
périté stable pour notre société.

Les enregistrements ont augmenté de
22% en 1933, et ont atteint le chiffre global
de 25,801 contre 21,096 en 1932. C'est le
plus grand nombre de certificats d'enre-
gistrement que l'Association ait encore
émis dans un an depuis sa fondation et
représente 8% d'augmentation sur les
24,000 de l'année 1929 qui était considérée
comme la plus forte jusqu'ici. Les enre-
gistrements de taureaux se sont élevés au
même chiffre qu'en 1932 soit 4,000 tandis
que 21,801 femelles furent enregistrées,
une augmentation de 4,725 sur l'année
1932.

Les transferts sont en diminution le

ENREGISTREMENTS, TRANSFERTS, ETC., DU 1er JANVIER AU 31 DECEMBRE 1933									
	Enregistrements		Transferts		Membres		Recettes		
	1932	1933	1932	1933	1932	1933	1932	1933	
Ontario	14,664	18,438	11,481	10,127	1,485.00	2,910.00	45,207.24	42,879.90	
Québec	3,632	4,307	2,756	2,912	345.00	710.00	11,645.50	11,124.90	
Maritimes	436	533	304	300	80.00	150.00	1,440.50	1,461.10	
Etranger	36	29	399	264	5.00		477.07	341.50	
Manitoba	398	501	241	228	35.00	\$5.00	1,232.50	1,309.70	
Saskatchewan	648	734	407	404	120.00	190.00	2,225.16	2,056.05	
Alberta	755	807	438	450	95.00	160.00	2,326.00	2,398.75	
Colombie Anglaise	487	463	172	168	10.00	40.00	1,372.50	977.23	
Total	21,076	25,801	16,198	14,853	2,175.00	4,245.00	66,986.47	62,249.15	
		21,076	14,853			2,175.00	62,249.15		
Porte et gain		4,726	1,345			2,070.00	4,737.32		

battu ce record étant Springbank Snow
Countess.

Dans le tableau qui suit le lecteur verra
le nombre de membres que compte l'Asso-
ciation dans chacune des provinces cana-
diennes.

Nombre de membres dans chaque pro- vince

	1er janv. 1932	1er janv. 1933	Augmen- tation taux
Ontario	2909	3269	12.3%
Québec	760	771	1.5%
N.-Brunswick	36	35	-2.8%
N.-Écosse	26	26	0%
Dr.-P.-Edouard	41	57	36.6%
Manitoba	78	88	12.8%
Saskatchewan	144	164	14%
Alberta	124	141	13.7%
Colombie Anglaise	78	70	-10.3%
Etranger	6	4	-33.3%
Total	3112	3629	16.5%

Rapport du Secrétaire-trésorier

Nous extrayons les passages suivants
du volumineux rapport qu'a présenté le
secrétaire de l'Association.

Le rapport que nous avons l'avantage
de vous présenter sur les opérations de
l'année 1933, dépasse les espérances même
des plus optimistes. Chaque fois qu'une
société d'éleveurs peut montrer une aug-
mentation dans le nombre des certificats
d'enregistrement émis au cours d'une
année c'est un signe remarquable de la
popularité de la race de bétail concernée.

Le marché d'exportation ayant été moins
fort, ainsi que les transactions entre éle-
veurs, ils se sont élevés à 14,853 pour
l'année 1933, soit une diminution de 8%.

C'est la province d'Ontario qui contri-
bue en partie cette diminution tandis que
l'on constate une augmentation de trans-
ferts pour Québec et l'Alberta. Il n'y a pas
eu de changements notables pour les
autres provinces sur ce point. Les pers-
pectives nous paraissent meilleures pour
1934.

Au cours de l'année dernière nous
étions honorés de la visite de MM. H.-V.
Noyes et H. Seaverns, respectivement pré-
sident des finances et secrétaire-trésorier
de l'Ass. Holstein-Friesian d'Amérique.
La différence dans le coût des opérations
entre les bureaux canadiens et américains
est telle que ces messieurs ont jugé à
propos d'étudier notre système tant
au point de vue de ce qu'il coûte que de
son efficacité, afin d'établir s'il n'y aurait
pas lieu d'abaisser leurs frais d'opération.
Après une étude sérieuse de la régie de
nos affaires, ces officiers ont résolu d'adop-
ter en bloc notre façon de procéder en y
faisant des modifications d'ordre
secondaire et conformes aux conditions
locales.

A la demande de ces officiers, notre
comptable M. J.-L. Pocock, est allé à
Bathelero, Vermont, pour leur aider à
modifier leur système, en dépit d'une forte
accumulation de travail, résultant de
leur moratoire, il a pu modifier tout ce
qui était possible quant à faire d'autres

SUR MOYEN DE MAIGRIR

39 liv. de perdues et très
bien portante

Une femme qui a découvert un moyen
sûr de maigrir sans faire usage de drogues
dangereuses ni se mettre à un régime
alimentaire ridicule, écrit ce qui suit:

"Il y a un an j'étais perdue de rhuma-
tisme et de beaucoup trop grasse. Je pesais
154 livres, et comme je ne mesure que
5 pieds et 2 pouces, vous pouvez imaginer
mon apparence. Je me suis mise à prendre
Kruschen régulièrement, sans toutefois
mastreindre à un régime, et mon poids
est maintenant de 115 livres, ce qui me
va à merveille. Mon rhumatisme est aussi
disparu et je suis en bonne santé". Mme
D. N.

Contrairement à certains remèdes vio-
lents, Kruschen ne fait pas maigrir en pré-
cipitant les aliments à travers le corps
humain; son action ne se confine pas à une
seule partie de l'organisme. Son effet
tonifiant s'étend au contraire à tous les
organes éliminateurs, aux glandes, aux
nerfs et aux veines. Doucement mais
sûrement, il débarrasse l'organisme des
matières qui forment les tissus graisseux,
des poisons et acides nuisibles qui provo-
quent le rhumatisme, les troubles diges-
tifs et autres maux.

OFFRE D'ESSAI GRATIS

Si vous n'avez jamais essayé Kruschen, faites-le
immédiatement à nos frais. Nous avons distribué un
très grand nombre de paquets "GRATIS" spéciaux,
qui vous permettront de juger par vous-même
comment notre potion est sûre. Demandez
votre pharmacien le nouveau paquet "GRATIS"
à 75c.

Ceci comprend notre bouteille au prix d'achat de
75c, ainsi qu'une bouteille d'essai, dose suffisante
pour en faire une semaine. Envoyez d'abord la bou-
teille d'essai, prenez-en 24, ensuite, vous les abso-
lument convaincra que l'efficacité de Kruschen n'est
pas telle que nous le prétendons, la bouteille ren-
dra ce qui reste est aussi bonne que lors de son achat.
Renvoyez-la. Votre pharmacien est autorisé à vous
faire le remboursement de votre 75c et sous dispen-
sation. Vous aurez essayé Kruschen, gratuitement,
à nos frais. Rien de plus raisonnable, n'est-ce pas?
L'adresse: M. E. Griffiths, 1111, Avenue
West, Angleterre Road, en 1736. Importateurs
de l'Amérique, Bros. Ltd., Toronto.

changements lorsque les circonstances
le permettront.

Puisque nous sommes sur ce sujet, je
dois ajouter que les compliments que nous
ont décernés ces visiteurs distingués, sont
largement dus à l'excellent travail de M.
Pocock, qui peut à bon droit s'attribuer la
paternité du système de comptabilité
modèle que nous avons, une large part lui
revient de l'excellent service que notre
personnel est en mesure de donner. Ses

Suite à la page 80

FERME "Des MONTS"

Notre troupeau a été montré
en 1933 à Lachute

et à
l'exposition d'Hiver.
Sherbrooke.

A ceux qui pensent à acheter un
bon reproducteur pour augmenter
ses revenus et oublier la crise.

Adressez-vous à

Hervé Huseraau, Oka.
Cité Deux-Montagnes. P.Q.

LA FERME DU MANOIR--HOLSTEINS

Troupeau ayant à sa tête les deux populaires reproducteurs: Perfection Korndyke Posch 77514
et College Sylvius Posch 90876.

Nos femelles ont la grosseur, le type, la production et l'épreuve test, sont soigneusement
sélectionnées et représentent les lignées les plus populaires de la race.

Nous avons à vendre de fameux jeunes reproducteurs prêts pour le service et aussi quelques
bonnes femelles. Venez et examinez-les. Troupeau sous la surveillance du fédéral.

Mme A. B. COLVILLE, St-Henri de Mascouche, P. Qué. FRED P. HAMPTON, Gérant.